

## CULTURA Y MEDIA / Tercera Edición / AVATARES / Creadores y Usuarios

**3° Encuentro multidisciplinario sobre el uso creativo de nuevas tecnologías y el desarrollo de las nuevas tendencias en el arte y la producción multimedia**

**18 al 21 de Septiembre de 2008 / Centro Cultural San Martín / Entrada libre y gratuita**

---

**Hall Sala AB / Living:** Espacio destinado a instalaciones, conferencias, proyecciones, música, artes visuales, DJs, VJs, performances y otras intervenciones artísticas en el espacio

### **Hall A/B**

- **“Sistemas Intervenidos\_03: Entes indóciles” // Leo Nuñez / Instalación interactiva /** Obra que indaga en la mirada sobre determinados objetos y en la posibilidad de dotar a estos últimos con un comportamiento. Los objetos pueden ser afectados por la presencia humana, pero escapan al control de los sujetos por lo cual se transforman en Entes Indóciles. Producción UNTREF

- **S/T // María Bedoian / Intervención /** Ploteos a gran escala que juegan con la oposición de lo instintivo y lo racional, invadiendo con vida los mundos geométricos.

### **Jueves 18**

---

**19:00 hs. Inauguración**

**19:10 hs. Pánico Ramirez + VJ Nico Bernaudo /** Ganadores del premio Carlos Gardel a mejor disco de música electrónica y recién llegados de una gira por Latinoamérica hacen su presentación con un set electrónico acompañado por las visuales de Nicolás Bernaudo

**20 hs. Performance Interactiva /** Proyecciones sonoras, visuales, improvisación / Estado Lateral Media Lab - i2off.org+r3nder.net (VJs) -Lucas Canepa (performer) - B.A.S.S. Radio // Klimber - Zilog (DJs). / Producción: Cecilia Paganini

**20:30 hs. Ciclo Nuevo! en Cultura y Media / CHANGO CLICK /** Fiesta itinerante montada por un tándem de Dj y Vj que busca una ambientación que viaje por la superficie de las cosas. TeeM / Fausto Nutkiewicz.

**21:30 Hs. Creadores y Usuarios: “Sincita” // Fabricio Caiazza /** Charla y proyección - Blog - Textos extraídos de foros, blogs y listas de correo que son trasladados a otros espacios públicos, para luego ser fotografiados y devueltos a la blogosfera.

## Viernes 19

**18 hs. / Presentación del nuevo sitio web de la revista Arte al Día /** Publicación que continúa expandiendo sus propuestas comunicacionales a partir de un dinámico y atractivo sitio web. Disertante: Marcela Costa Peuser (Directora)

**18:30 hs. Monte Análogo / Radio Internet / Gabriel Rud /** Sesión del programa de Spoken word, improvisación y canciones. / [www.unaradio.com.ar](http://www.unaradio.com.ar)

**19 hs. Anticipos MEACVAD /** La Muestra Euroamericana de Cine, Video y Arte Digital (MEACVAD) es un evento artístico, académico y cultural que propone una semana de actividades donde se presentan realizadores y teóricos de las artes audiovisuales. El tema de trabajo de la MEACVAD 08 es la muerte de los soportes tradicionales, las nuevas prácticas mediáticas. Disertante: Jorge La Ferla.

**20 hs. Pachito Rex / Presentan la artista Graciela Hasper y el especialista Jorge La Ferla /** Largometraje del realizador argentino mexicano Fabián Hofman. Cine, tecnología digital y usos creativos de la hibridez de los soportes audiovisuales.

**20:30 hs. Presentación del futuro Centro de Desarrollo Multimedia del CCGSM**  
Este nuevo centro estará destinado a la investigación, experimentación y realización de productos multimediales; como así también a la difusión, publicación, dictado de cursos, seminarios y talleres de los diversos desarrollos del arte multimedial. Disertante: Rodolfo Hermida, Director del Centro de Desarrollo Multimedia.

**21:30 hs. Ciclo Nuevo! en Cultura y Media / AUTO /** Proyecto surgido en 2004 a partir de la experimentación con una consola de sonido.

## Sábado 20

**18 hs. / Desarrollos en TV Interactiva /** La posibilidad que abre la interacción en tiempo real entre el usuario y la emisora modifica sustancialmente los modelos televisivos más difundidos actualmente. Disertante: Ariel Barlaro

**18.30 hs. / Proyecto Continente Video – UNTREF: Presentación de proyectos en desarrollo /** Un ámbito de investigación, difusión y documentación del videoarte. Presentación de los actuales proyectos. Disertantes: Gabriela Golder - Andrés Denegri

**19 hs. Alejandro Piscitelli – Univ. De Buenos Aires / Inteligencia colectiva, cultura de la convergencia y prosumidores //** El especialista argentino en cibercultura trazará un panorama del desarrollo incesante de las tecnologías de la información en la primera década del siglo XXI, tanto en el ámbito internacional como en el local.

**19,30 hs. Leandro Núñez / Presentación acerca de su obra “Propagaciones” /** En el año 2007, producida por la UNTREF y expuesta en “Cultura y Media”, esta obra obtuvo el premio Vida 10.0 (España). En 2008 se exhibe en la feria Arco (España) y en Fundación Telefónica de Perú. El artista disertará sobre la constitución de la misma.

**20 hs. Creadores y Usuarios: “Museoflogpictórico” // Paola Vega /** Charla y proyección - <http://www.fotolog.com/paolavega/fotolog/curado>

**20,30 hs. “Arte Callejero, entre el under y el mainstream” / Máximo Jacoby - Ezequiel Black**

**21:30 hs. Ciclo Nuevo! en Cultura y Media / PROYECTO GÓMEZ /** Proyecto solista de Rodrigo Gómez (Gordöloco trío). Sin utilizar pistas, Gómez graba en vivo cada capa, cada instrumento, y lo reproduce al instante.

## Domingo 21

**18,30 hs. / Diseño de Videojuegos / FADU - Maimónides**

**19 hs. “Proyecto 2.0” // Alejandra Ceriani y Fabián Kesler /** Performance interactiva de movimiento, imagen y sonido / Cuerpos que componen sonidos a la par que componen estructuras de gestos. Interacción colectiva en tiempo real. / Agradecimientos: Ale Cosín, Daniela Muttis, Emiliano Causa, Javier Acuña.

**20 hs. / Creadores y Usuarios: “Cell Shot” // Juan Angel Szama /** Charla y proyección - Collage de fotografía obtenida con teléfono digital.

**20.30 hs. / Presentación de la revista virtual “Cibertronic” – UNTREF /** La publicación surge con el objetivo de reflexionar sobre el arte y las nuevas tecnologías en el ámbito de la UNTREF. Dirección, producción y concepto visual: Sara Fried / Diseño gráfico: Luciana Mónaco / Diseño sonoro: Pablo Anglade / Programación: Damian Meligeni

**“Acerca de Second Life” /** Moderador: Alejandro Schianchi (UNTREF) / Disertantes: Ricardo Méndez - Carlos Zino.

**21.30 hs. / Videojuegos, artes electrónicas y aprendizaje: “The game starts in education”... /** Claves psicopedagógicas para comprender la vinculación entre el aprendizaje escolar, el arte y los juegos. / Disertante Lic. Graciela Esnaola (UNTREF) / Moderador: Marcelo Petrazzini / Asist. Técnica: Juan Novelletto.

**22 hs. / Buque Factoría /** Grupo de investigación y experimentación sonora formado por Fabiana Galante, Jorge Mancini y Santiago Peresón (músicos), Claudia Toro y Andrea Fasani (artistas visuales). BF parte de la manipulación de LPs de material cerámico y LPs de pasta, accionados sobre combinados y wincofones.

**Distintos espacios: artes plásticas, proyecciones, intervenciones e instalaciones permanentes.**

---

## **Acceso al Centro Cultural**

**Intervención sobre la empalizada que rodea al futuro CCGSM** / Artistas: Run Don't Walk - Mart - Semsei - Caballo - DanyDan / Curador: Ezequiel Black // C.C.Rojas-UBA - Coordinadora General Adjunta de Cultura de la UBA: Lic. Cecilia Vázquez - Coordinador de Artes Visuales: Máximo Jacoby

## **Hall de Entrada**

**“Sistema de Captura de Swing / GAZZ” // Juego interactivo** / Usando como interfaces maracas y un cinturón, el movimiento del usuario es detectado en tiempo real por una cámara y traducido a un mono animado. Programación: Máximo Balestrini / Realización cinturón y maracas: Andrés Martín / Personajes y diseño: Hernán Aragunde / Foto y fondo: Jimena Oddi / Animación fondo: Carli Balseiro / Producción: Laetitia Herrera.

## **Sala 2**

**“Invernadero Lúdico” // Proyecto Untitled / Instalación interactiva en espacio específico/ Universidad Maimónides** / Ecosistema artístico a la manera de las obras de Luis Bénédict, crea un entorno poblado de orquídeas concebidas in vitro, preservadas en envases independientes. Plantea el conflicto de naturaleza construida, alentando al espectador a participar en este Ciclo. Integrantes del Grupo: Martín Alterisio, Fernanda Amenta, Facundo Colantonio, Martín Fernandez, Romina Flores, Guido Gardini, Alejandra Marinaro, María Eugenia Rodríguez, Silvio Vitullo, Daniel Wolkowicz, Juan Zerbini Berro

## **Descanso Hall A/B**

**“Cadáver Exquisito 2.0” // Susana Barbará- José Francisco Castro / Juego interactivo** / Inspirada en el juego *cadavre exquis* que practicaban los surrealistas de la segunda década del siglo XX. La obra usa mensajes de texto SMS e Internet para ampliar el alcance del juego.

**“Cuentomilibro.com” // Primer videoblog de escritores de América latina, desarrollado en Argentina.** Una plataforma on line de presentación de libros que ofrece a los lectores la posibilidad de conocer las novedades editoriales y a los autores la particularidad de ser ellos mismos quienes cuentan su obra. // Un Producto De Trix Soluciones y Lleva&Trae (Propagadora de Ideas)

**Creadores y Usuarios: “Mis Favoritos!” // - Maximiliano Rossini / Fotolog - Fotografía digital - Proyección de imágenes digitales en loop/instalación**

## **Hall Sala C**

**“Componer-nos” // Verónica Vitullo y Mariana Sosnowski / Videoinstalación interactiva/** Ensayo acerca de la materia y el soporte audiovisual. La obra ocurre en tiempo real. / Proyecto FADU – UBA

**Antesala C**

**“Sensible” // Biopus (Emiliano Causa, Tarcisio Lucas Pirotta y Matías Romero Costas) / Instalación interactiva** / Una pantalla táctil permite que el público manipule criaturas virtuales, generando música e imagen de alto contenido estético, conformando así un verdadero ecosistema virtual.

**Sala C**

**“La Montagne” (Skulptur, Klavier Und Formspiel) // Max Gómez Canle -música en colaboración con Nicolás Bacal, interpretada por Violeta Nigro Giunta / Video objeto** / Una escultura de montaña con urna de bronce muestra en su interior un video juego: Tetris, que a diferencia del real jamás acelera su paso.

**“Bailando a Beck!” // Martín Corujo / Instalación lumínico-sonora** / Leds, movimiento y música que producen imágenes que solo existen representadas desde las sombras.

**“Batalla del río de la plata”/ Agustín Blanco - Santiago Tavella // Video juego interactivo** / Basado en la tradicional batalla naval, en este caso entre Argentina y Uruguay, los buques de ambas armadas representan a próceres de ayer y hoy. *Esta obra ha sido creada con anticipación al espinoso conflicto de las papeleras.*

**“00:04:44” y “00:02:15” // Mónica Jacobo / Videoinstalaciones** / Los títulos refieren a los tiempos que duran los recorridos que la artista realiza interviniendo en el videojuego Half Life 2.

**C i n e m a c i e g o // Leonello Zambón / Instalación sonora interactiva** / A partir del desmontaje y reutilización de tecnología analógica, supuestamente obsoleta, este hardware inestable es utilizado para reproducir simultáneamente tres films clásicos. Las señales han sido desviadas y el hardware hackeado. *Este trabajo está siendo desarrollado en el Laboratorio de Producción del MediaLab del Centro Cultural de España en Buenos Aires, programa 2008.*

**“Bonus track Argentina: Cartonero – Battlefields - Super Market Chinese Game” // Estanislao Florido / Video objeto** / Utilización de la estética y la lógica de los primeros video juegos en 8 y 16 bits. El Proyecto trabaja simultáneamente distintos grupos o cuerpos de obras interrelacionadas bajo un mismo eje conceptual, abordando tanto géneros de índole urbano como la mera historia del arte en un glosario de infinitas posibilidades e historias.

**“Help me Obi-Wan Kenobi” // Alejo Petrucci / Videoinstalación** / La obra, inspirada en el clásico *La guerra de las galaxias*, consiste en la simulación de un holograma mediante un recurso utilizado en los primeros efectos especiales realizados en cine.

**“Trayecto Ø” // Paula Massarutti - Luciano Giambastiani / Video experimental** / En esta obra el espacio-escenario de un video-juego ha sido modificado en su función. Su construcción como representación ha sido desobjetuada, convirtiéndolo en un universo limitado de combinaciones posibles.

## Antesala D

**“El viaje quieto” // Agustín Spinetto / Videoinstalación** / Un paisaje se transforma solo e imperceptiblemente cuando un auto se mueve por el camino que lo recorre. Son cambios imperceptibles por su monotonía y lentitud pero trascendentales para atravesar el camino./ Agradecimientos: Mariela Yeregui, Leonardo Spinetto, Juan Pablo Spinetto, Dr. Norberto Griffa, Jorge Zuzulich, Lic. Aníbal Y. Jozami. / Producción UNTREF.

**“Sudestada” // Juan Bautista Ford / Instalación sonora** / Este proyecto es una recreación del fenómeno de la sudestada, en un recinto cerrado de medianas dimensiones. / Producción UNTREF.

**Sala D / Espacio de proyecciones. Programas nacionales e internacionales. Obras audiovisuales que poseen un sello independiente y original.**

## Viernes 19

**18 hs. Anticipo del “III Festival Internacional de Videopoesía 2008” / VideoBardo, Javier Robledo** / Selección: “The goddess”, Amtojh Sandhu, India / “59 seconds synaesthetis”, Grupo sinestésico, Italia / “Towards”, Nico Vassilakis, EEUU / “Cosmos en formación”, Ileana Gomez Gavinoser, Arg. / “Supreme of Turkeys”, Blick, France / “La grúa y la jirafa”, Vladimir Bellini, Arg. / “Reverberations in time”, Stuart Pound, Ingl. / “Click clack”, Auriele/ Frechinos, Francia.

## Sábado 20

**18 hs. “Rostros y voces de una melodía” // Macarena Gagliardi** / Pre-estreno - Retrato indicial del gran contrabajista argentino Jorge López Ruiz. El video será presentado por la autora. Incluye una entrevista al músico y algunas grabaciones de su autoría.

## Domingo 21

**18 hs. Convi Videolinks / Mónica Heller y Esteban de Alzáa** / Es una plataforma de intercambio y difusión de obras audiovisuales. / “Highway lift”, Timothee Ingen-Housz, Francia / “La Lotería”, Jim Finn, EEUU / “Love U inside & out”, Soledad Dahbar, Arg. / “Talk Show”, Mónica Heller y Esteban de Alzáa, Arg.

<http://www.convi.com.ar>

**Todos los días a partir de las 19:30 hs. (funciones cada 30 min.):**

**“Novela Rosa” // Dirección: Marianela Fasce / Fotonovela proyectada en 3D.** / Realización con cámara estereoscópica que, para su visualización, requiere del uso de anteojos polarizados. / Dur.18 min / Diseño técnico y edición: Félix Larreta / Dirección de arte: Laura Felgueras / Vestuario: Lucy Tillett, Laura Felgueras / Iluminación fotográfica: Sebastián Sarraute / Historia: Romeo Fasce / Producción: Reolucion



## Entresuelo

**Videoentrevistas** // Entrevistas abiertas al público con los artistas que participan de "Cultura y Media". El público participante podrá retirar una copia en DVD de la entrevista realizada. / Organiza y produce el CCGSM con la colaboración del canal CIUDAD ABIERTA

## Sala F

**Estudio de grabación // Estudio Urbano / Dirección Gral. De Música (GCBA) /** ¿Mensajes cantados? ¿Romances futuros? ¡Decílo con una canción! / Estudio Urbano saca su estudio de grabación para que puedas ver cómo funciona y, si tenés ganas, grabar una canción y llevártela en el momento. <http://estudiourbanogcba.blogspot.com>

**Sala Enrique Muiño: Ciclo Nuevo! en Cultura y Media; el clásico espacio creado por el CCGSM para las nuevas músicas – Entrada \$ 2,--**

## Viernes 19

**20:30 hs.** ABducidos / Un eslabón perdido entre la canción y la fascinación por las máquinas, la cadencia del ruido. Luminiscencia propia y una leve mueca ácida e irónica.

## Sábado 20

**20:30 hs.** Isla de los Estados / La banda de canciones electrónicas de Loló Gasparini y Flavio Etcheto. En vivo, se suman Mariana Monjeau (Altocamet) en teclados y coros, y la puesta visual de Vj Gi.

## Domingo 21

**20:30 hs.** Electroliving / Proyecto mutante que puede ser tanto electrónico instrumental como cancionero pop. En esta oportunidad se presentará en vivo en este segundo formato: guitarra, voz y acompañamiento electrónico.

## GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

**Jefe de Gobierno** / Ing. Mauricio Macri

**Vicejefa de Gobierno** / Lic. Gabriela Michetti

**Ministro de Cultura** / Ing. Hernán Lombardi

## CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTÍN

**Directora General** / Prof. María Victoria Alcaraz

**Director Ejecutivo** / Sr. Francisco Enrique Dacal

**Director Administrativo** / Sr. Fabián Sánchez

**Director Centro de Desarrollo Multimedia** / Sr. Rodolfo Hermida

**Coordinador General Multimedia** / Sr. Juan Aramburu

## CULTURA Y MEDIA

**Curadora de Arte:** Graciela Taquini

**Asistente:** Natalia Rizzo  
**Creadores y Usuarios:** Ínne Martino  
**Coordinación de Programación:** Juan Pablo Anún  
**Coordinación de Producción:** Nicolás Carelli  
**Asistencia de Producción:** Jorge Zuzulich / Gonzalo Arias  
**Coordinación Técnica:** Carlos Muttis  
**Ambientación Luminotécnica:** Javier Rodríguez  
**Ambientación de espacios:** Miguel Biancuzzo  
**Producción y diseño de video:** Hernán Tordó  
**Producción de sonido:** Enrique Gaggero  
**Electroacústica:** Carlos Taboada  
**Artes Plásticas:** Cecilia Maguire  
**Coordinación de escenarios:** Paola Fernández  
**Coordinación Técnica Multimedia:** Luis Santos  
**Programación Musical:** Celia Coido  
**Diseño Gráfico:** Jorge Codicimo

**Este evento se realiza con el trabajo de todo el personal del CCGSM**